

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1954.

SÉANCE DU 16 JUIN 1954.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954.

Présents : MM. Pierre DE SMET, président; E. ADAM, BRIOT, le baron DE DORLODOT, MM. DIERCKX, DOUTREPONT, EDEBAU, LACROIX, LEEMANS, MOLTER, MOUREAUX, MULLIE, VAN HOUTTE, VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, VREVEN, WIARD et HARMEGNIES, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce budget a été transmis par la Chambre des Représentants à la date du 3 juin 1954.

Il comporte des crédits se montant à 834.002.000 francs, chiffre du projet initial déposé par le Ministre des Finances, M. Janssens.

A la Commission des Finances de la Chambre, le rapport de M. Oblin nous apprend qu'il n'y a pas eu de longues discussions, mais que des questions ont été soulevées à propos du regroupement de certains crédits destinés à l'Institut National Belge de Radiodiffusion.

Les renseignements demandés à ce sujet figurent dans le rapport de M. Oblin.

La Chambre a approuvé le budget sans modifications en sa séance du 3 juin par 112 voix contre 83.

Deux membres de la Commission ont émis une critique sur le fait que le budget soumis ne contient plus en réalité ni les annulations, ni les remboursements, mais que ceux-ci sont portés au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

R. A 4867.

Voir :

Document du Sénat :

5-V (Session extraordinaire de 1954) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

VERGADERING VAN 16 JUNI 1954.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1954.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Deze begroting is ons op 3 Juni 1954 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgezonden.

De kredieten belopen 834.002.000 frank, het cijfer van het aanvankelijk ontwerp, dat ingediend werd door de heer Janssens, Minister van Financiën.

Uit het verslag van de heer Oblin zien wij dat er in de Kamercommissie van Financiën geen langdurige besprekingen plaats hadden, maar dat er vragen werden gesteld in verband met de hergroepering van sommige kredieten, bestemd voor het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

De inlichtingen, die in dit verband werden gevraagd, zijn opgenomen in het verslag van de heer Oblin.

De Kamer heeft, ter vergadering van 3 Juni, de begroting ongewijzigd aangenomen, met 83 tegen 112 stemmen.

Twee commissieleden brachten bezwaar in tegen het feit dat de kredietvernietigingen en terugbetalingen in de ons voorgelegde begroting niet meer voorkomen, maar naar de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde zijn overgebracht.

R. A 4867.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-V (Buitengewone zitting 1954) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Il s'ensuit que ces remboursements et ces annulations ne figurent plus aux comptes à présenter par l'Exécutif. Ils se réfèrent à ce sujet au rapport de la Commission pour l'examen du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

En conclusion, ils proposent que la discussion devant le Sénat des deux budgets soit jumelée, ce que la Commission souhaite à l'unanimité.

Votre Commission vous propose l'adoption du budget qui lui est soumis.

Celui-ci a été adopté par 6 voix contre 1 et 5 absentions.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. HARMEGNIES.

Le Président,
PIERRE DE SMET.

Hieruit volgt dat die terugbetalingen en kredietvernietigingen niet meer voorkomen in de rekeningen welke door de Uitvoerende Macht moeten overgelegd worden. Zij verwijzen in dit verband naar het verslag van de Commissie, die belast is met het onderzoek van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Als besluit stellen zij voor, dat de bespreking in openbare vergadering van de twee begrotingen samengevoegd zou worden. De Commissie verenigt zich eenparig met die wens.

Uw Commissie stelt U voor, de haar voorgelegde begroting goed te keuren.

Deze is met 6 stemmen tegen 1 stem bij 5 onthoudingen goedgekeurd.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
H. HARMEGNIES.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.